



## ERSETZUNGSANTRAG BESCHLUSSANTRAG

Nr. 298/20

### **#NeustartSüdtirol: Treffsicherheit bei Jungunternehmern, Zivilinvaliden und Sofortkrediten**

Nach wie vor lässt das **Maßnahmenpaket zum Neustart Südtirols** viele Menschen durch den Rost fallen. Trotz der Garantien des Landes verwehren die Bankinstitute zahlreichen Arbeitnehmern die sich auf Grund der COVID-19-Krise zum Teil oder vollständig im ordentlichen Lohnausgleich, in der Sonderlohn- oder außerordentlichen Lohnausgleichskasse befinden oder auch Saisonarbeitern die noch nicht wieder angestellt worden sind und deshalb in einen finanziellen Notstand geraten sind, den **Sofortkredit** bis zu 10.000 Euro. Hier gilt es das Abkommen des Landes bzw. das **Einvernehmensprotokoll mit den Bankinstituten** nachzubessern oder jenen Arbeitnehmern, welchen der Sofortkredit durch die Bankinstitute verwehrt wird, eine finanzielle Sozialzulage des Landes zukommen zu lassen.

**Jungunternehmer**, welche sich erst vor kurzem selbständig gemacht haben und aufgrund der hohen Auslagen und Vorleistungen bei Betriebsbeginn noch keinen Mindestumsatz von 1.000,00 Euro je Tätigkeitsmonat aufweisen können, können nicht um die Zuschüsse für Kleinunternehmen ansuchen. Viele dieser Südtiroler tragen wesentlich zur Wirtschaftsinnovation bei, sorgen für Steueraufkommen und schaffen künftige Arbeitsplätze - viele von ihnen stehen nun bereits am Beginn ihrer Selbstständigkeit vor ihrem unternehmerischen Aus.

Auf dem Internetauftritt der Südtiroler Landesverwaltung und der Seite „ejobs - Die Südtiroler Jobbörse“ werden alle **freien öffentlichen Stellen des Landes und seiner Körperschaften** veröffentlicht. Es soll ein umfassender Überblick über die aktuellen Wettbewerbe, Rangordnung für die befristete Aufnahme, oder Mobilität zwischen den Körperschaften sowie über alle von der Landes-

## EMENDAMENTO SOSTITUTIVO MOZIONE

N. 298/20

### **#AltoAdigesiriparte: misure mirate per giovani imprenditori, invalidi civili e prestiti immediati**

Il **pacchetto di misure per la ripartenza dell'Alto Adige** esclude ancora molte persone. Nonostante le garanzie fornite dalla Provincia, gli istituti bancari si rifiutano di concedere **prestiti immediati** fino a 10.000 euro a numerosi lavoratori che, per l'emergenza Covid-19, sono parzialmente o totalmente in cassa integrazione ordinaria o in cassa integrazione guadagni straordinaria (CIGS); e anche a lavoratori stagionali non ancora rientrati nell'impiego e dunque in situazione di emergenza finanziaria. Su questo punto bisogna correggere l'accordo ovvero **protocollo d'intesa fra Provincia e istituti bancari**. Oppure la Provincia deve concedere un'indennità sociale finanziaria ai lavoratori a cui gli istituti bancari rifiutano il prestito immediato.

I **giovani imprenditori** che si sono messi in proprio solo di recente, e che per gli elevati costi e anticipi da pagare all'inizio dell'attività non possono ancora dimostrare un fatturato minimo di 1.000 euro per ogni mese di attività, non possono richiedere i contributi per le piccole aziende. Molti di questi altoatesini contribuiscono in modo significativo all'innovazione economica, generano entrate fiscali e creano futuri posti di lavoro. Appena all'inizio dell'attività imprenditoriale, molti di essi sono già alla fine.

Sul sito Internet della Provincia autonoma di Bolzano e alla pagina "eJobLavoro - la borsa lavoro dell'Alto Adige" sono pubblicate tutte le **offerte di lavoro della Provincia e degli enti collegati**. Il sito intende fornire una panoramica completa dei concorsi attualmente banditi, delle graduatorie per l'assunzione temporanea o per la mobilità tra gli enti nonché di tutti i posti pubblici banditi da Am-

verwaltung, dem Landtag, den Gemeinden, Bezirksgemeinschaften, staatlichen Verwaltungen (wie z.B. das Gericht, die Agentur für Einnahmen oder das NISF-INPS) und sonstigen öffentlichen Körperschaften südtirolweit ausgeschriebenen öffentlichen Stellen gegeben werden.

Leider kommt es immer wieder dazu, dass gerade die staatlichen Behörden nicht alle und nicht regelmäßig ihre Stellen auf diesen Seiten veröffentlichen. Gerade bei vielen staatlichen Behörden herrscht akuter Personalmangel. Zudem kann der ethnische Proporz in einigen Bereichen kaum noch eingehalten werden, die deutsche und ladinische Sprachgruppe ist dabei auffallend unterrepräsentiert. Spätestens die derzeitige ökonomische Krisenzeit und der Anstieg der Arbeitslosenzahlen muss als Anlass genommen werden, um Arbeitssuchenden möglichst über alle öffentlichen Stellen zentral zu informieren. Künftig muss auch eine weitergehende und verstärkte Bewerbung aller öffentlichen Stellen im Lande angedacht werden, wenn wir die öffentlichen Dienste zufriedenstellend abdecken wollen.

### **Der Südtiroler Landtag fordert die Landesregierung auf**

1. sämtliche verwaltungstechnischen Maßnahmen zu treffen, um das Einvernehmensprotokoll zum „Wirtschafts- Familien- und Sozialpaket zur Eindämmung der negativen Auswirkungen des Gesundheitsnotstands COVID-19“ nachzubessern, damit die Bankgarantien des Landes Südtirol für die Gewährung der Darlehen für Arbeitnehmer und Familien, bei der Beurteilung durch die Bankinstitute, stärker bewertet werden;
2. sämtliche verwaltungstechnische Maßnahmen zu ergreifen, um jenen Arbeitnehmern und Familien, welche den im „Wirtschafts-, Familien- und Sozialpaket zur Eindämmung der negativen Auswirkungen des Gesundheitsnotstands COVID-19“ vorgesehenen Sofortkredit von 10.000 Euro, aufgrund einer negativen Beurteilung durch die Bankinstitute nicht erhalten, durch eine einmalige Zuwendung des Landes entlastet werden;
3. sämtliche verwaltungstechnischen Maßnahmen zu treffen, um jenen Jungunternehmern, die ihre betriebliche Tätigkeit vor dem Stichtatum

ministratozione provinciale, Consiglio provinciale, Comuni, Comunità comprensoriali, amministrazioni statali (ad esempio Tribunale, Agenzia delle Entrate, INPS) e da altri enti pubblici in tutta la provincia di Bolzano.

Purtroppo accade sempre più spesso che soprattutto gli enti statali non pubblichino regolarmente su questo sito tutti i loro posti disponibili. Proprio presso gli enti statali la carenza di personale è particolarmente acuta. Inoltre in alcuni settori è pressoché impossibile rispettare la proporzionale etnica; in particolare la percentuale di dipendenti appartenenti ai gruppi linguistici tedesco e ladino è nettamente più bassa del previsto. Ora più che mai, a fronte dell'attuale crisi economica e dell'aumento della disoccupazione, occorre cogliere l'opportunità di informare le persone in cerca di lavoro, se possibile in modo centralizzato, sui posti disponibili presso tutti gli enti pubblici. In futuro, se vogliamo garantire in modo soddisfacente i servizi pubblici, occorrerà valutare l'opportunità di pubblicizzare maggiormente e in maniera più ampia le offerte di impiego degli enti pubblici in provincia.

### **Il Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano sollecita la Giunta provinciale**

1. ad adottare tutte le misure amministrative necessarie per correggere il “Protocollo d’intesa relativo al Pacchetto Alto Adige per l’economia, le famiglie e il sociale per il contenimento degli effetti negativi causati dall’emergenza sanitaria COVID-19”, affinché gli istituti bancari, nel valutare se concedere i prestiti per lavoratori e famiglie, tengano maggior conto delle garanzie bancarie della Provincia autonoma di Bolzano;
2. ad adottare tutte le misure amministrative necessarie affinché i lavoratori e le famiglie che, per una valutazione negativa da parte degli istituti bancari, non ottengono il prestito immediato di 10.000 euro previsto dal “Pacchetto Alto Adige per l’economia, le famiglie e il sociale per il contenimento degli effetti negativi causati dall’emergenza sanitaria COVID-19” vengano sgravati con un contributo provinciale una tantum.
3. ad adottare tutte le misure amministrative necessarie affinché possano beneficiare dei contributi alle piccole aziende per l'emergenza Co-

23. Februar aufgenommen haben und aufgrund getätigter Startinvestitionen und Vorleistungen (Betriebsgründung, Einrichtung, Kundenanwerbung, Auftragsauslagen usw.) das derzeit geltende Kriterium von einem durchschnittlichen Umsatz von mindestens 1.000,00 Euro für jeden Tätigkeitsmonat nicht erfüllen können, den Zugang zu den Zuschüsse für Kleinunternehmen infolge des Covid19-Notstandes zu ermöglichen;

4. sämtliche verwaltungstechnische Maßnahmen zu ergreifen, um in Zusammenarbeit mit den lokalen staatlichen Institutionen die Stellenausschreibungen und öffentlichen Wettbewerbe staatlicher Institutionen und Behörden in Südtirol (INPS, INAIL, Staatsbahnen, Agentur der Einnahmen, etc.) auch auf den entsprechenden Internetseiten des Landes veröffentlichen zu können.

vid-19 anche i giovani imprenditori che hanno avviato l'attività nei sei mesi antecedenti la data di riferimento del 23 febbraio, e che per investimenti iniziali e anticipi (costituzione dell'azienda, attrezzature, acquisizione di clienti, spese contrattuali ecc.) non possono soddisfare l'attuale criterio di un fatturato medio di almeno 1.000 euro per ogni mese di attività;

4. ad adottare tutte le misure amministrative necessarie al fine di pubblicizzare, in collaborazione con gli enti statali locali, gli avvisi di posti di lavoro vacanti e i bandi di concorso pubblici delle istituzioni e degli enti statali della provincia di Bolzano (INPS, INAIL, Ferrovie dello Stato, Agenzia delle Entrate, ecc.) anche sui relativi siti Internet della Provincia.